



Bruxelles, 28. srpnja 2025.  
(OR. en)

11586/25

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2025/0217(NLE)

---

---

LIMITE

ANTIDISCRIM 71  
COCON 51  
COHOM 119  
COPEN 214  
DROIPEN 83  
EDUC 321  
FREMP 202  
JAI 1072  
MIGR 254  
SOC 519  
STATIS 51

#### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora ministara Vijeća Europe o produljenju roka za pristupanje Kazahstana Konvenciji Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na pitanja povezana s pravosudnom suradnjom u kaznenim stvarima, azilom i zabranom prisilnog udaljenja ili vraćanja

---

**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2025/...**

od ...

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije  
u okviru Odbora ministara Vijeća Europe  
o produljenju roka za pristupanje Kazahstana  
Konvenciji Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv  
nasilja nad ženama i nasilja u obitelji  
u odnosu na pitanja povezana s pravosudnom suradnjom u kaznenim stvarima,  
azilom i zabranom prisilnog udaljenja ili vraćanja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2.,  
članak 82. stavak 2. i članak 84. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Konvencija Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji („Konvencija”), koju je Unija sklopila Odlukom Vijeća (EU) 2023/1075<sup>1</sup> u odnosu na institucije i javnu upravu Unije i Odlukom Vijeća (EU) 2023/1076<sup>2</sup> u odnosu na pitanja povezana s pravosudnom suradnjom u kaznenim stvarima, azilom i zabranom prisilnog udaljenja ili vraćanja, stupila je na snagu za Uniju 1. listopada 2023. Konvencija sada ima 39 stranaka, što uključuje Uniju i 22 države članice.
- (2) Odbor ministara Vijeća Europe („Odbor ministara”) tijelo je Vijeća Europe koje donosi odluke. Svaki od 46 članova Vijeća Europe ima pravo na jednog predstavnika u Odboru ministara, a svaki predstavnik ima pravo na jedan glas. Sve države članice članice su Vijeća Europe i stoga su zastupljene u Odboru ministara.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (EU) 2023/1075 od 1. lipnja 2023. o sklapanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na institucije i javnu upravu Unije (SL L 143 I, 2.6.2023., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

<sup>2</sup> Odluka Vijeća (EU) 2023/1076 od 1. lipnja 2023. o sklapanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji u odnosu na pitanja povezana s pravosudnom suradnjom u kaznenim stvarima, azilom i zabranom prisilnog udaljenja ili vraćanja (SL L 143 I, 2.6.2023., str. 4., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

- (3) U skladu s člankom 76. stavkom 1. Konvencije Odbor ministara može, nakon konzultacija sa strankama Konvencije i dobivanja njihova jednoglasnog pristanka, odlučiti pozvati državu koja nije država članica Vijeća Europe da pristupi Konvenciji. Za takvu su odluku potrebni dvotrećinska većina u Odboru ministara i jednoglasnost predstavnika stranaka Konvencije koji imaju pravo na mjesto u Odboru ministara.
- (4) Odbor ministara odlučio je 22. travnja 2020. pozvati Kazahstan da pristupi Konvenciji. U skladu s tom odlukom taj poziv vrijedi pet godina od njezina donošenja, odnosno do 23. travnja 2025.
- (5) Dopisom od 3. travnja 2025. Kazahstan je zatražio produljenje roka za pristupanje Konvenciji za dvije godine, odnosno do 23. travnja 2027., kako bi mogao dovršiti svoje unutarnje postupke.
- (6) Očekuje se da će Odbor ministara na svojem sastanku u rujnu 2025. donijeti odluku o odobrenju dvogodišnjeg produljenja roka za pristupanje Kazahstana Konvenciji.
- (7) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora ministara u pogledu produljenja roka za pristupanje Kazahstana Konvenciji jer bi takvo produljenje moglo imati pravne učinke za Uniju. Učinak produljenja bio bi ponovno upućivanje poziva Kazahstanu da pristupi Konvenciji, nakon što je prethodni poziv istekao, te bi stoga mogao dovesti do uspostave ugovornih odnosa između Unije i Kazahstana u okviru Konvencije. Učinci produljenja također bi mogli utjecati na način donošenja odluka u okviru Odbora stranaka Konvencije.

- (8) Pristupanje Kazahstana Konvenciji bilo bi korisno za Uniju jer bi se ambiciozni standardi Konvencije proširili na tu zemlju. Stajalište Unije stoga bi trebalo biti da se Kazahstanu odobri dvogodišnje produljenje roka za pristupanje Konvenciji kako bi Kazahstan dovršio svoje unutarnje postupke.
- (9) S obzirom na to da Unija nije članica Vijeća Europe, nego su to sve njezine države članice, stajalište Unije trebaju izraziti države članice djelujući zajednički.
- (10) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji (UEU) i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (11) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog UEU-u i UFEU-u, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastanku Odbora ministara Vijeća Europe u rujnu 2025. jest da se podrži produljenje roka za pristupanje Kazahstana Konvenciji Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji do 23. travnja 2027.

*Članak 2.*

Stajalište iz članka 1. izražavaju države članice koje su članice Odbora ministara Vijeća Europe djelujući zajednički.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ... ..

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*

\_\_\_\_\_